ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, Ministre de la Défense nationale, le 1er décembre 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 29 novembre 1977 relatif aux grades et à l'avancement des officiers du corps opérationnel de la gendarmerie", a donné le 11 décembre 1978 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 1ste december 1978 door de Eerste Minister, Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 november 1977 betreffende de graden en de bevordering van de officieren van het operationeel korps van de rijkswacht", heeft de 11e december 1978 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Il conviendrait que le second alinéa soit complété par les mots :

"notamment l'article 18, § 1er".

DISPOSITIF.

Article 1er.

Le début de la phrase liminaire devrait se lire :

"Dans l'article 18, § 1er, de l'arrêté royal du 29 novembre 1977 ...".

+

+ +

L'arrêté en projet confiant une mission aupplémentaire aux Ministres de la Justice et de l'Intérieur, il semblerait souhaitable qu'il soit proposé et contresigné par ces deux Ministres.

---

AANHEF.

Het tweede lid zou als volgt moeten worden aangevuld :

"inzonderheid op artikel 18, § 1".

ARTIKELEN.

Artikel 1.

De inleidende volzin zou als volgt moeten beginnen :

"In artikel 18, § 1, van het koninklijk besluit van 29 november 1977 ...".

\+

\+ \+

Aangezien het ontworpen besluit een bijkomende opdracht verleent aan de Ministers van Justitie en van Binnenlandse Zaken, lijkt het wenselijk dat beide Ministers het mede voordragen en ondertekenen.

---

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.